



## Pielęgniarstwo 11 incidentmelding

- Herken incidenten en agressief gedrag
- Rapporteer en documenteer ze correct
- Pas de-escalatiestrategieën toe
- Reageer veilig op basisemergenties zoals hypoglykemie, aanvallen, allergische reacties en shock
- agressie, incidentenrapportage, de-escalatiestrategieën, conflictantering, veiligheidsterminologie, hypo/hyperglykemie, aanval (seizure), allergische reactie, shock, AED-bewustzijn

<b>De aanleiding (van het incident)</b>	<i>(Przyczyna (incydentu))</i>	<b>De allergische reactie</b>	<i>(Reakcja alergiczna)</i>
<b>Het incidentrapport</b>	<i>(Raport z incydentu)</i>	<b>De shock</b>	<i>(Wstrząs)</i>
<b>De agressie</b>	<i>(Agresja)</i>	<b>De automatische externe defibrillator (de AED)</b>	<i>(Automatyczny defibrylator zewnętrzny (AED))</i>
<b>Het conflictbeheer</b>	<i>(Zarządzanie konfliktem)</i>	<b>De melding doen</b>	<i>(Zgłosić zdarzenie)</i>
<b>De veiligheidsprotocollen</b>	<i>(Protokoły bezpieczeństwa)</i>	<b>Eerste hulp verlenen</b>	<i>(Udzielić pierwszej pomocy)</i>
<b>De situatie inschatten</b>	<i>(Ocena sytuacji)</i>	<b>Medische hulp inschakelen</b>	<i>(Wezwanie pomocy medycznej)</i>
<b>Hypoglykemie</b>	<i>(Hipoglikemia)</i>	<b>Iemand kalmeren</b>	<i>(Uspokoić kogoś)</i>
<b>Hyperglykemie</b>	<i>(Hiperglykemia)</i>	<b>Afzonderen (iemand apart zetten)</b>	<i>(Izolować (odseparować kogoś))</i>
<b>De epileptische aanval</b>	<i>(Napad padaczkowy)</i>	<b>De-escaleren</b>	<i>(Deeskalować)</i>

## 1. Ćwiczenia

### 1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| a. De melding doen           | 1. Het incident doorgeven       |
| b. Iemand kalmeren           | 2. Een hulpdienst bellen        |
| c. De situatie inschatten    | 3. Iemand geruiststellen        |
| d. Medische hulp inschakelen | 4. Kijken wat er aan de hand is |

a-1 b-3 c-4 d-2



### 2. Krótka instrukcja pracy: incydent i agresja na oddziale (QR: Audio)



**Wypełnij luki:** veiligheidsprotocollen, agressie, medische hulp, melding, aanleiding, incidentrapport, de-escaleren, incident

Werkinstructie. Zie je (1) \_\_\_\_\_ of een (2) \_\_\_\_\_ ? Blijf rustig, houd afstand en zorg dat je collega's weten wat er gebeurt. Probeer te (3) \_\_\_\_\_ : praat rustig, maak korte zinnen en bied een aparte, rustige plek aan. Als de situatie onveilig is, schakel direct (4) \_\_\_\_\_ in en volg de (5) \_\_\_\_\_. Na afloop doe je een (6) \_\_\_\_\_ en vul je het (7) \_\_\_\_\_ in. Noteer de (8) \_\_\_\_\_, wat je zag en wat je deed.

Bij een mogelijk spoedgeval: controleer bewustzijn en ademhaling. Bij hypoglykemie: geef snel suikers als de patiënt wakker is. Bij een epileptische aanval: bescherm het hoofd en haal gevaarlijke voorwerpen weg; stop niets in de mond. Bij een allergische reactie of shock: bel 112 en haal de AED als iemand niet normaal ademt.

*Instrukcja pracy (oddział, NL). Widzisz agresję lub incydent? Zachowaj spokój, trzymaj odległość i upewnij się, że twoi współpracownicy wiedzą, co się dzieje. Spróbuj zdeeskalować sytuację: mów spokojnie, używaj krótkich zdań i zaoferuj osobne, ciche miejsce. Jeśli sytuacja jest niebezpieczna, natychmiast wezwij pomoc medyczną i postępuj zgodnie z procedurami bezpieczeństwa. Po zakończeniu zgłoś zdarzenie i wypełnij raport z incydentu. Zanonotuj przyczynę, co widziałeś i co zrobiłeś.*


*W przypadku możliwego nagłego wypadku: sprawdź przytomność i oddech. Przy hipoglikemii: podaj szybko cukier (drużyna glukozowa lub słodki napój), jeśli pacjent jest przytomny. Przy ataku epileptycznym: chroń głowę i usuń niebezpieczne przedmioty; nic nie wkładaj do ust. Przy reakcji alergicznej lub wstrząsie: zadzwoń pod 112 i przynieś AED, jeśli ktoś nie oddycha normalnie.*

*(1) agresie, (2) incident, (3) de-escaleren, (4) medische hulp, (5) veiligheidsprotocollen, (6) melding, (7) incidentrapport, (8) aanleiding*

1. Welke stappen noemt de tekst om veilig te blijven bij agressie of een incident?

2. Wat moet je doen bij hypoglykemie of bij een epileptische aanval volgens de tekst?

### 3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- |   | Prawda                   | Falsz                    |  |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. De verpleegkundige bleef rustig en bracht de patiënt tijdelijk naar een rustige kamer. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. De patiënt werd boos vanwege een meningsverschil over zijn diagnose.                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. Omdat er geen verwondingen waren, heeft niemand medische hulp ingeschakeld.            | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |

1-V 2-X 3-X

### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Ik \_\_\_\_\_ het incident direct bij mijn leidinggevende. *(Zgłaszam incydent od razu mojemu przełożonemu.)*  
a. meld      b. melden      c. meldt      d. meldd
- De verpleegkundige \_\_\_\_\_ de situatie rustig in voordat zij de-escalereert. *(Pielęgniarka spokojnie ocenia sytuację, zanim zdeeskaluje.)*  
a. schatt      b. schat      c. schatten      d. schatte
- Bij een allergische reactie \_\_\_\_\_ je meteen medische hulp in. *(W przypadku reakcji alergicznej natychmiast wzywasz pomoc medyczną.)*  
a. schakelt      b. geschakeld      c. schakel      d. schakelen

1. meld 2. schat 3. schakel

### 5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



#### Onrust in de wachtkamer

**Verpleegkundige (Sanne):** *Mark, er is net agressie in de wachtkamer: een man schreeuwt omdat hij al een uur wacht.*  
*(Mark, właśnie była agresja w poczekalni: jakiś mężczyzna krzyczy, bo czeka już od godziny.)*

**Collega (Mark):** *Oké, schat jij de situatie in: is het veilig of moeten we de beveiliging bellen?*  
*(Dobrze, oceń sytuację: czy to jest bezpieczne, czy powinniśmy wezwać ochronę?)*

**Verpleegkundige (Sanne):** *Het is nu nog veilig; ik ga proberen te de-escaleren en hem te kalmeren, en ik zet hem even apart in kamer 2.*  
*(Na razie jest bezpieczne; spróbuję zdeeskalować sytuację i go uspokoić, a na chwilę przeniosę go do gabinetu nr 2.)*

**Collega (Mark):** *Goed, daarna doen we de melding en vullen we samen het incidentrapport in, met de aanleiding en wat we hebben gedaan.*  
*(Dobrze, potem to zgłosimy i wspólnie wypełnimy raport z incydentu, z podaniem przyczyny i działań, które podjęliśmy.)*

1. Wat was volgens Sanne de aanleiding van het incident?

## 6. Mówienie (QR: AI+)



*Ik schat de situatie in en blijf rustig. / De aanleiding was ... daarom heb ik ... gedaan. / Ik meld het incident en schakel zo nodig medische hulp in.*

1. Je werkt in een zorginstelling en een cliënt wordt plotseling boos en schreeuwt. Wat doe je eerst om de situatie te kalmeren?  
\_\_\_\_\_
2. Er is een incident geweest op jouw dienst. Welke informatie vermeld je kort in het incidentrapport?  
\_\_\_\_\_

## 7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Hoi Samira,

Kun je mij vandaag nog kort mailen wat er vanmiddag rond 15:10 op kamer 12 gebeurde? De patiënt werd plots erg boos tegen de verpleegkundige. Daarna werd hij bleek en hij trilde kort. We hebben hem **gekalmeerd** en de arts gebeld.

Ik maak een **incidentrapport**. Graag kort:

- de **aanleiding**
- wat jij deed (bv. **de situatie inschatten, medische hulp inschakelen**)
- of er letsel was

Dank je, groet,

**Marloes** (teamleider)



**Napisz odpowiednią odpowiedź:** *Volgens mij begon het toen ... / Ik heb eerst ... en daarna ... / Er was (geen) letsel, maar ...*

---

---

---